



Henri  
**TOMASI**

**Complete Violin Works**

**Violin Concerto 'Périple d'Ulysse' · Capriccio**



**Stéphanie Moraly, Violin**

**Romain David, Piano**

**Orchestre de la Garde républicaine · Sébastien Billard**

Henri  
**TOMASI**  
(1901–1971)

**Complete Violin Works**

	<b>Violin Concerto ‘Périple d’Ulysse’ (‘Ulysses’ Journey’) (1962)</b>	<b>21:47</b>
1	I. Pesante marcato e sostenuto – Vivo	3:57
2	II. Allegro	6:30
3	III. Andante	5:39
4	IV. Final: Allegro	5:36
	<b>Capriccio (1931, rev. 1950)*</b>	<b>18:24</b>
5	I. Allegretto	6:46
6	II. Andante	5:50
7	III. Final	5:43
8	<b>Chant hébraïque (‘Hebrew Song’) (1929)</b> (version for violin and orchestra)*	<b>3:30</b>
9	<b>Tristesse d’Antar (‘Antar’s Sorrow’) (1931)*</b>	<b>4:32</b>
10	<b>Poème for Violin and Piano (c. 1923)*</b>	<b>4:11</b>
11	<b>Chant corse (‘Corsican Song’)</b> (version for violin and piano) (1932)*	<b>3:30</b>
12	<b>Paghiella, Sérénade cyrnéenne (‘Corsican Serenade’) (1928)*</b>	<b>5:28</b>

## Henri Tomasi (1901–1971)

Henri Tomasi is one of the great figures of 20th-century French music. The catalogue of his works, which comprises over a hundred opuses, features many splendid stage and concert scores. His main lyrical works, *Don Juan de Mañara*, *L'Atlantide*, *Sampieru Corsu* and *Le Silence de la mer* have been performed successfully both in France and abroad. His many concertos, performed since their creation by great soloists, are now part of the international repertoire. Tomasi is also the author of two important symphonies and a striking *Requiem for Peace*, as well as numerous pieces of chamber music. The works for violin gathered in this album belong to different periods of the composer's life, from his early youth (*Poème for Violin and Piano*) to his first Parisian successes in the 1930s (*Paghiella*, *Chant hébraïque*, *Tristesse d'Antar*, *Chant corse* and *Capriccio*) and the last stage of his life (*Violin Concerto 'Périple d'Ulysse'*).

In 1927, after distinguished studies at the Paris Conservatory, he simultaneously obtained a unanimous First Prize for conducting and a Grand Prix de Rome for musical composition. From then on, the musician's double career took off. Quickly becoming a recognised conductor, he was called upon to lead major French ensembles, including the National Orchestra, and after 1945, ensembles throughout Europe, such as the Royal Concertgebouw Orchestra and Opéra de Monte-Carlo. His works, noticed by critics and favorably received by the public, also receive recognition from his peers. In 1952 he won the Grand Prix de la Musique Française (SACEM) and in 1960 the Grand Prix Musical awarded by the city of Paris. The *Capriccio* for violin of the 1930s, which is particularly virtuosic, is heard in extreme contrast with the concerto *Périple d'Ulysse* of the 1960s, which is certainly still virtuosic, but emblematic of the renewal of Tomasi's writing, now turned towards an atonalism that does not renounce lyricism, a cardinal value for him.

This complete set of violin pieces reflects and reveals the mastery of Henri Tomasi's instrumental and orchestral writing. It is the work of one of the major composers of the 20th century.

**Frédéric Ducros**

### Complete Violin Works

Although some of Henri Tomasi's works are internationally renowned, his compositions for violin are unknown to the public today. Tomasi's repertoire for violin is nevertheless of importance as this first recording of his complete violin works attests, highlighting the undeniable value and quality of these unfairly neglected works.

### Works for Violin and Orchestra

#### Violin Concerto 'Périple d'Ulysse'

('Ulysses' Journey') (1962)

(Dedicated to Devy Erlih)

Composed in 1962, Tomasi's violin concerto '*Ulysses' Journey*' was commissioned and premiered by Devy Erlih, who gave its first performance in 1964 with the National Orchestra of France, conducted by Georges Tzipine. It is inspired by *Naissance de l'Odyssée* ('The Birth of the Odyssey'), a novel by the French writer Jean Giono. The incredibly virtuosic violin part, whose expression is at once alluring, tragic and violent, is meant to embody Ulysses himself. The compositional style is lyrical and the structure of the work rhapsodic, illustrating perfectly the journey of the solitary hero confronted by his fate. This concerto is a true instrumental and emotional tour de force pitting the violin against a rich orchestral texture, without ever upsetting the balance of the whole, a technique which Tomasi, a highly skilled orchestrator, has perfected here.

The work comprises four movements. The first movement acts as an introduction, and establishes, from the first few bars, the protean character of the entire work in a rhapsodic style which captures unpredictable changes of mood. It is followed directly by an *Allegro*, just as capricious, but more tormented and tense. The central section of this movement contains a highly virtuosic cadenza on the violin, before a slow passage in which the violin seems to weep over a funereal ostinato of repeated notes played

by the trombones over an ominous drum roll. The movement resumes its frantic course to a violent conclusion, as indicated by Tomasi in the score itself. The third movement is a slow *Andante* and is profoundly melancholic. The violin line sings expressively over repeated patterns which ring out like the tolling of bells. At the heart of this movement, the solo instrument seems to cry out its distress, playing with wild vehemence, as the melodic line is given by the woodwind, brass and percussion sections in an orchestration which is reminiscent of Shostakovich. The *Andante* ends as it began – the weeping violin sighing over the repeated motifs of the orchestra, with an increasingly fragmented melodic line which slowly disappears into the most quiet of dynamics. The *Final*, a dazzling bravura piece for orchestra, is a wild and violent *Allegro*, a rush into the abyss which is briefly paused to give way to a violin cadenza with timpani.

As in all of Tomasi's symphonic output, his orchestral scores are carefully chiselled, audacious and brimming with rich colours, putting him amongst the greatest composers.

### **Capriccio** (1931, rev. 1950)

The *Capriccio* for violin and orchestra could in fact be considered Tomasi's first violin concerto. Tomasi composed this work in 1931, 30 years before '*Ulysses' Journey*', when he had already been conducting orchestras for five years. This is reflected in an orchestral composition which is virtuosic and scintillating, and which shows how precocious Tomasi's orchestral writing was. The modal colouring of the work, as well as the handling of timbre and instrumentation, make this a very French-sounding piece, typical of its time. The first movement starts with a disjointed introduction in which the lively and skittish orchestral writing alternates with a more expressive and meditative violin part, before the movement proper starts in a dancing and happy rhythm. Before the end of the *Allegretto*, Tomasi writes a cadenza for the solo violin which seems to anticipate those of the later *Concerto*, which have a similar style and also start with a dialogue between violin and other instruments, here with the horns. The movement concludes with a repeat of the first entry of the violin, before vanishing *pianississimo*. The second movement, *Andante*, is a moment of sheer beauty. One also hears here a hint of the slow movement of *Ulysses* with an orchestral ostinato that underpins a flowing, expressive and mournful violin solo of great emotional intensity. The dazzling *Final*, with its strong rhythmic drive, starts with a whimsical and mischievous bassoon solo. The offbeat accents and rhythmic invention give this movement a verve that transports the listener towards the final coda – a long crescendo in which the hemiolas of the orchestra struggle against the solo violin, whose melodic line soars seemingly into infinity above the cross-rhythms, the rising intensity finishing in a display of fireworks and stunning brilliance.

This Concerto-Capriccio is a work of great elegance and full of the charm and refinement typical of France of the 1930s, elevated by the poignant slow movement and the dazzling finale.

### **Chant hébraïque ('Hebrew Song')** (1929)

(version for violin and orchestra)

(Dedicated to Léon Zighéra)

The *Hebrew Song*, for violin and orchestra, is a short piece composed in 1929, two years before the *Capriccio*. Despite this, it has such a richness of orchestral colours that it cannot be considered a minor or marginal work. Requiring a large orchestra, it is inspired by the Middle Eastern world so dear to Tomasi's heart. Conjuring up oriental perfumes and inviting its audience on an exotic journey, this expressive piece makes reference to all the typical elements of the Hebrew melody, with its oriental scale and its characteristic augmented second, as well as the improvisatory nature of the violin part, which seems at times to turn on itself like a nostalgic and obsessive lament.

## Works for Violin and Piano

### **Tristesse d'Antar ('Antar's Sorrow') (1931)** (Dedicated to Yves Calvet)

It's in this same inebriating and mesmerising Orient that *Antar's Sorrow* takes place. Antar is the cursed hero of *The Romance of Antar*, a famous 12th-century epic saga situated in Syria, relating the exploits, and in particular the suffering, of a courageous hero with a superhuman strength, born of a dark-skinned Abyssinian slave, having to prove his worth. As in the *Hebrew Song*, Tomasi creates a quasi-cinematographic effect from its very first notes and invites us into an exotic world of heady perfumes and flavours. The violin plays a mournful lament which is carried by successive waves of anguish, giving the piece a particularly poignant expression.

### **Poème for Violin and Piano (c. 1923)** (Dedicated to Jacques Dordet)

The *Poem*, is, to our knowledge, the first piece that Tomasi wrote for violin. Composed when he was around the age of just 22 years old, it shows how much skill the composer already had in writing for violin and piano, demonstrating a real understanding of drama. The piece, which is structured in arch form, starts and ends in a quasi-pastoral style of tender simplicity, and frames the central section, *con passione*, which has a lyrical theme that carries the listener away in a moment of fervour.

### **Chant corse ('Corsican Song')** (version for violin and piano) (1932)

The *Corsican Song* is an emblematic composition by Tomasi, which he himself arranged for various instruments (clarinet, horn, cello, oboe, violin, and the version most performed today, alto saxophone). Composed in 1932, contemporary with the *Capriccio* and *Antar's Sorrow*, this song is a homage to Tomasi's Corsican heritage, celebrating the soft and all-encompassing light of the island of Corsica, at the beginning of spring time when the sunlight is warm and gentle. The harmonies in the piano part are, however, less Romantic than those of the *Poem* or *Antar's Sorrow*, and are imbued with a very French style of modernism, while prefiguring the future compositional and harmonic style of the composer.

### **Paghiella, Sérénade cyrénéenne** (**'Corsican Serenade'**) (1928) (Dedicated to Zino Francescatti)

Corsica remains in the limelight with *Paghiella*, subtitled *Corsican Serenade*. It was also composed in Tomasi's youth, in 1928, and he dedicated it to his childhood friend, violinist Zino Francescatti. This flamboyant and dazzling virtuosic piece draws upon the style of the *paghjella*, a type of polyphonic Corsican song.

Composed in three sections, in A–B–A form, it alternates a fast-paced *allegretto* in the minor key, both virtuosic and sparkling, with a more declamatory passage coloured by gypsy and even perhaps Spanish elements. The central section starts at a slower tempo, *meno mosso*, in a major key, lyrical and lilting, followed by a sorrowful interlude featuring the expressive plaintiveness of the falling augmented second in the harmonic minor scale, before the joyful return of the fast-paced opening section.

An undeniable homage to the skill of Francescatti, it features many different technical elements which characterise the most virtuosic of pieces: a fast tempo, ricochet, double stops, the melodic line doubled in octaves, trills and, what's more rare, a series of double harmonics (double stops using natural and artificial harmonics), which are one of the most fiendishly difficult techniques to achieve on the violin. The refinement of the violin part, plus the richness and harmonic audacity of the piano part make *Paghiella* one of the greatest pieces of its time, both virtuosic and modern, and striking for its originality.

**Stéphanie Moraly**

*English translation: Emilie Capulet*

## Henri Tomasi (1901–1971)

Henri Tomasi est l'une des très grandes figures de la musique française du XX<sup>e</sup> siècle. Son catalogue, riche de plus d'une centaine d'opus, fait une place de choix aux partitions scéniques et concertantes. Ses œuvres lyriques majeures, *Don Juan de Mañara*, *L'Atlantide*, *Sampieru Corsu*, *Le Silence de la Mer*, ont été données avec succès aussi bien en France qu'à l'étranger. Ses nombreux concertos défendus depuis leur création par les plus grands solistes font aujourd'hui partie du répertoire international. Tomasi est également l'auteur de deux importantes symphonies, d'un saisissant *Requiem pour la Paix*, ainsi que de nombreuses pièces de musique de chambre. Les œuvres pour violon réunies dans cet album appartiennent à différentes périodes de la vie du compositeur, de sa prime jeunesse (*Poème pour violon et piano*) à ses premiers succès parisiens dans les années 1930 (*Paghiella*, *Chant hébraïque*, *Tristesse d'Antar*, *Chant corse* et *Capriccio*) et à la dernière étape de sa vie (*Concerto pour violon « Périple d'Ulysse »*).

En 1927 après de brillantes études au Conservatoire de Paris, il obtient simultanément un Premier Prix de direction d'orchestre à l'unanimité et un Grand Prix de Rome de composition musicale. Dès lors, la double carrière du musicien prend son envol. Devenu très vite un chef reconnu, il est appelé à diriger les grandes formations françaises, dont l'Orchestre National, puis, après 1945, européennes (*Concertgebouw*, Opéra de *Monte-Carlo*). Ses œuvres, saluées par la critique, accueillies favorablement par le public, reçoivent également la reconnaissance de ses pairs. En 1952 il obtient le Grand Prix de la musique française (SACEM) et en 1960 le Prix de la Ville de Paris. Entre le *Capriccio pour violon* des années 1930, particulièrement virtuose, le contraste est extrême avec le *Concerto Périple d'Ulysse* des années 1960, certes lui aussi virtuose, mais emblématique du renouveau de l'écriture de Tomasi, maintenant tournée vers un atonalisme qui ne renonce pas au lyrisme, cette valeur cardinale pour lui.

Cette intégrale des pièces pour violon reflète et révèle la maestria de l'écriture instrumentale et orchestrale d'Henri Tomasi. Elle est l'œuvre de l'un des compositeurs majeurs du XX<sup>e</sup> siècle.

**Frédéric Ducros**

### L'intégrale des œuvres pour violon

Alors que certaines œuvres d'Henri Tomasi occupent une place maîtresse sur la scène internationale, son catalogue pour violon est aujourd'hui inconnu du public. Pourtant, Tomasi nous laisse un véritable répertoire pour l'instrument. Cette intégrale en témoigne et cherche à réparer ce qui apparaît comme une profonde injustice, notamment quand on considère l'indéniable qualité des œuvres réunies.

### Les œuvres pour violon et orchestre

#### **Concerto pour violon « Périple d'Ulysse » (1962)** (à *Devy Erlih*)

Composé en 1962 à la demande de Devy Erlih, le *Concerto « Périple d'Ulysse »* est créé par son commanditaire en 1964, avec l'Orchestre National sous la direction de Georges Tzipine. Inspiré de la *Naissance de l'Odyssee* de Giono, Ulysse est ici incarné par un violon à la fois charmeur, tragique et violent, au travers d'une virtuosité étourdissante. Le lyrisme y est omniprésent et l'écriture souvent rhapsodique illustre à merveille l'expression du héros solitaire face à son destin. Ce concerto est un véritable « tour de force » instrumental et émotionnel, où le violon doit lutter contre un orchestre opulent, sans que l'équilibre ne soit jamais rompu, véritable coup de maître de l'orchestrateur de génie qu'était Tomasi.

Il est composé de 4 mouvements. Un premier mouvement en guise de préambule, très rhapsodique, établit dès ses premières mesures le caractère fantasque qui sera celui de toute l'œuvre, fait d'imprévisibles changements de climats. Il s'enchaîne avec un *Allegro* tout aussi capricieux, mais plus tourmenté et nerveux. Le centre du mouvement est ponctué d'une cadence de violon extrêmement virtuose, suivie d'un épisode lent où le violon semble pleurer sur un funèbre *ostinato* de notes répétées aux

trombones, sur un roulement de timbale menaçant. Le mouvement s'achève dans une course effrénée qui se conclut avec violence, comme indiqué par Tomasi lui-même. Le troisième mouvement est un *Andante* lent et profondément mélancolique, où le violon s'épanche sur des motifs obstinés qui sonnent comme autant de glas. Au cœur du mouvement, l'instrument soliste semble hurler sa détresse quand la mélodie est donnée par l'harmonie, avec une détermination frôlant la folie, et dans un traitement instrumental qui n'est pas sans rappeler Chostakovitch. L'*Andante* s'achève comme il a commencé : les larmes du violon coulant sur des motifs répétés à l'orchestre, dans une mélodie qui se délite peu à peu jusqu'à disparaître *pianississimo*. Le final, éblouissant morceau de bravoure orchestral, est un *Allegro* échevelé et violent, dans une course à l'abîme interrompue seulement par une cadence du violon avec les timbales.

Comme dans tout l'œuvre symphonique de Tomasi, l'écriture orchestrale est éblouissante de richesse, de couleurs et d'audace, avec une précision qui place son auteur au rang des plus grands.

### **Capriccio** (1931, révisé en 1950)

Le *Capriccio* pour violon et orchestre est en fait un premier concerto de Tomasi, composé en 1931 (soit 30 ans avant le *Périple d'Ulysse*), alors que sa carrière de chef a débuté cinq ans auparavant, et procède déjà d'une écriture orchestrale virtuose et chatoyante, qui montre combien le talent de Tomasi pour l'écriture symphonique était précoce. Les couleurs modales de l'œuvre, ainsi que le travail sur les timbres et l'instrumentation en font une œuvre très « française » et tout à fait dans son époque. Le premier mouvement commence par une introduction discontinue où alternent un orchestre vif et sautillant et un violon expressif et méditatif, avant que ne commence véritablement le cœur du mouvement, dansant et joyeux. Avant la fin de cet *Allegretto*, Tomasi confie une cadence au violon qui semble préfigurer celles du futur *Concerto*, tant par son écriture du violon que par le fait qu'elle débute dans un dialogue avec d'autres instruments, ici les cors. Le mouvement se conclut par un rappel nostalgique de la première entrée du violon, pour disparaître *pianississimo*. Le deuxième mouvement, *Andante*, est une page de toute beauté. On y trouve également les prémices du mouvement lent d'*Ulysse*, avec l'écriture en *ostinato* de l'orchestre sur laquelle semble se poser un violon expressif et douloureux, d'un lyrisme bouleversant. Le brillant Final, puissamment rythmé, débute par un solo de basson fantasque et presque « piquant ». Le travail sur le rythme et les accentuations décalées confèrent au mouvement une fougue qui emporte l'auditeur vers sa coda finale : un grand *crescendo* où les hémioles de l'orchestre luttent contre un violon qui semble déployer un chant infini, et dont l'intensité croissante finit en feu d'artifice avec un brio étourdissant.

Ce *Concerto-Capriccio* est une œuvre d'une grande élégance et pleine d'un charme et d'un raffinement typiques de la France des années 1930, auquel le poignant mouvement lent et l'éblouissant final donnent tout son relief.

### **Chant hébraïque** (1929) (pour violon et orchestre) (à Léon Zighéra)

Le *Chant hébraïque* pour violon et orchestre est une courte pièce composée en 1929, soit deux ans avant le *Capriccio*. Pour autant, la page est d'une telle richesse d'orchestration qu'elle ne peut en rien être considérée comme mineure, ni accessoire. Nécessitant un orchestre fourni, elle s'inspire d'un monde oriental cher à Tomasi, et convoque d'envoûtants parfums d'ailleurs. Cette page très évocatrice qui invite au voyage reprend tous les éléments typiques de la mélodie hébraïque, avec la gamme orientale et sa caractéristique seconde augmentée, ainsi que le caractère improvisé d'un violon qui semble parfois tourner sur lui-même comme une plainte à la fois nostalgique et obsessionnelle.

## Les œuvres pour violon et piano

### **Tristesse d'Antar** (1931)

(à Yves Calvet)

C'est dans le même orient capiteux et fascinant que nous invite la *Tristesse d'Antar*, héros maudit du *Roman d'Antar*, célèbre épopée chevaleresque du XII<sup>e</sup> siècle se déroulant en Syrie, relatant les exploits et surtout les souffrances d'un courageux héros à la force surhumaine, mais éternellement rejeté car né d'une servante africaine, à la peau trop noire. Comme dans le *Chant hébraïque*, Tomasi sait y installer dès les premières notes un climat quasi cinématographique, et nous faire goûter les saveurs d'un orient aux mille parfums. Le violon y déploie une douloureuse plainte dont la détresse gonfle par vagues successives, rendant la pièce extrêmement émouvante.

### **Poème pour violon et piano** (1923)

(à Jacques Dordet)

Le *Poème* est, à notre connaissance, la première pièce de Tomasi pour violon. Composée vers 1923 à tout juste 22 ans, elle témoigne du savoir-faire d'un auteur qui sait parfaitement écrire pour les deux instruments, et qui fait déjà montre d'un véritable sens dramatique. La pièce, construite en arche, commence et s'achève dans un climat presque pastoral de tendre simplicité, encadrant un épisode central *con passione* dont le lyrisme emporte l'auditeur par son ardeur.

### **Chant corse** (1932)

Le *Chant corse* est une page emblématique de Tomasi, qu'il propose lui-même à divers instruments (clarinette, cor, violoncelle, hautbois, violon, et la version la plus jouée aujourd'hui : saxophone alto). Composée en 1932, et donc contemporain du *Capriccio* et de la *Tristesse d'Antar*, cette mélodie hommage à la terre natale de Tomasi semble célébrer la douce et enveloppante lumière de l'Île de Beauté dans un début de printemps à l'ensoleillement chaud et bienveillant. Les harmonies du piano y sont toutefois moins « romantiques » que dans le *Poème* ou *Antar*, et s'imprègnent d'une modernité toute française, tout en annonçant le style harmonique futur du compositeur.

### **Paghiella, Sérénade cyrénéenne** (1928)

(à Zino Francescatti)

La Corse reste à l'honneur avec *Paghiella*, sous-titrée *Sérénade cyrénéenne*, composée également pendant la jeunesse de Tomasi (1928) et dédiée à son ami d'enfance, Zino Francescatti. Cette pièce flamboyante et éblouissante de virtuosité fait référence à la *paghjella*, chant polyphonique corse.

Composée en trois parties dans une forme ABA, elle fait alterner un *Allegretto* mineur très rapide, virtuose et pétillant puis grandiloquent aux couleurs tziganes voire espagnoles, et une partie centrale commençant par un *meno mosso* majeur, lyrique et chaloupé, suivi d'un douloureux intermède jouant sur l'expressivité plaintive de la seconde augmentée descendante de la gamme mineure harmonique, avant le retour joyeux de la section rapide initiale.

Hommage indéniable à l'agilité de Francescatti, elle exploite de nombreux éléments techniques qui font les pièces les plus virtuoses : rapidité de tempo, ricochet, doubles cordes, chants en octaves, trilles et, chose plus rare : une suite de « doubles-harmoniques » (doubles cordes en notes harmoniques, naturelles et artificielles), qui constituent assurément l'une des difficultés les plus redoutables du jeu du violon.

Le raffinement de la partie de violon doublé de la richesse et des audaces harmoniques de celle de piano font figurer *Paghiella* au rang des grandes pièces à la fois virtuoses et modernes de son temps, frappante par son originalité.



## Romain David



Photo: Iannis Pleedel

Pianist Romain David has won awards at numerous prestigious international competitions including the Honens International Piano Competition (Calgary, 2003), Villa-Lobos International Piano Competition (São Paulo, 2006, presided over by Nelson Freire) and the European Piano Contest Bremen (2007), where he received three prizes, including the Public's Award. Romain studied at the Paris Conservatoire, where he was awarded three Premiers Prix for piano, chamber music and harmony, before beginning studies at the Cycles de perfectionnement, where he was under the tutelage of Georges Pludermacher and Henri Barda (piano), as well as Christian Ivaldi, Amy Flammer and Alain Meunier (chamber music). David's recordings include works for solo piano, sonatas, trios and quintets, and have been critically acclaimed. Passionate about chamber music, David founded Quintette Syntonia in 1998, and has performed in a duo with Stéphanie Moraly since 2002.

Le pianiste Romain David est lauréat de plusieurs concours internationaux : Honens à Calgary en 2003, Villa-Lobos à Sao Paulo en 2006 (jury présidé par Nelson Freire), Brême en 2007 où il est trois fois primé. Il étudie au Conservatoire National de Paris, et y obtient trois premiers prix (piano, musique de chambre et harmonie), avant d'entrer en Cycle de perfectionnement dans les classes de Georges Pludermacher et Henri Barda en piano, et dans celles de Christian Ivaldi, Amy Flammer et Alain Meunier en musique de chambre. Sa discographie comprend des albums en solo, en sonate, en trio et en quintette, qui obtiennent les plus hautes distinctions de la presse spécialisée (Choc de Classica, Diapason découverte...) Passionné par la musique de chambre, Romain David participe à la création du quintette Syntonia en 1998 et forme un duo avec Stéphanie Moraly depuis 2002.

[www.romain-david.com](http://www.romain-david.com)

## Orchestre de la Garde républicaine



Established in 1848, the Orchestre de la Garde républicaine is today composed of 120 professional musicians. In addition to its esteemed national reputation, the orchestra has also met with great success internationally since its first tour to the United States in 1872, with concerts across Europe, Canada, Japan, China, Korea, Singapore and Kazakhstan, cementing its prestigious international standing. The orchestra has been led by Colonel François Boulanger and his deputy Colonel Sébastien Billard since 1997, and encompasses various musical ensembles including wind, symphonic and string orchestras and chamber music groups. The orchestra performs at a wide variety of occasions, ranging from official performances, such as dinners at the Élysée Palace and commemorative events, to concerts throughout the musical seasons of major halls and festivals. Its repertoire spans works from the 17th century to the present day, with Saint-Saëns and Ravel having led the wind orchestra in their own works, and includes Florent Schmitt's *Dionysiaques*, which was written for the orchestra. The orchestra's vast discography spans releases from the beginning of the 20th century. It is a member of the French Association of Orchestras (AFO).

Créé en 1848, l'orchestre de la Garde républicaine est aujourd'hui composé de cent vingt musiciens professionnels issus des Conservatoires Nationaux Supérieurs de Paris et de Lyon. Outre sa renommée nationale, l'orchestre de la Garde républicaine rencontre également un fort succès à l'international dès 1872 avec une première tournée aux États-Unis. Dès lors, d'autres séries de concerts à l'étranger (Europe, Canada, Japon, Chine, Corée, Singapour, Kazakhstan...) ont confirmé le prestige de cet orchestre dans le reste du monde. Dirigé depuis 1997 par le colonel François Boulanger et son adjoint le colonel Sébastien Billard, l'orchestre de la Garde républicaine peut se présenter sous différentes formations (orchestre d'harmonie, orchestre à cordes, orchestre symphonique, ensembles de musique de chambre). L'orchestre a aussi la capacité de se produire dans de très diverses occasions, allant des prestations officielles (dîners à l'Élysée, commémorations) aux concerts s'insérant dans les saisons musicales des grandes salles ou des festivals. L'orchestre de la Garde républicaine est en mesure d'interpréter tout le répertoire musical classique du XVII<sup>ème</sup> siècle à nos jours.

[orchestrechoeur.garderepublicaine.fr](http://orchestrechoeur.garderepublicaine.fr)

## Sébastien Billard



After studying clarinet in Rouen and conducting in Reims, Sébastien Billard joined the National Conservatory of Music in Paris where he studied with Jean-Sébastien Béreau, Michaël Levinas, Jean-Claude Raynaud, Frédéric Durieux, Jacques Charpentier and Michel Merlet. He was awarded First Prize for orchestral conducting, for which he received the Jean-Paul Rieunier Prize. Billard continued his training with Myung-Whun Chung and with the orchestras of Avignon and Nancy. After conducting the orchestras of the Rouen Conservatory, the Grandes Ecoles Choir and Orchestra and the choir and orchestra of the University of Paris, he joined the Orchestre de la Garde républicaine in 1997 as deputy conductor. Since then, at the rank of colonel, he has directed a large repertoire with eminent international soloists. Billard has been invited to conduct the orchestras of Cannes, Bayonne, Nice, Nuremberg and Avignon, with whom he enjoys a close collaboration. He is also regularly invited to serve as artistic director for recording sessions.

Après des études de clarinette à Rouen et de direction d'orchestre à Reims, Sébastien Billard entre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il reçoit l'enseignement de Jean-Sébastien Bereau, Mickael Levinas, Jean- Claude Raynaud, Frédéric Durieux, Jacques Charpentier et Michel Merlet. Il obtient un Premier Prix de direction d'orchestre pour lequel il reçoit le Prix Jean-Paul Rieunier, et poursuit sa formation auprès de Myung Whun Chung et lors de sessions avec les orchestres d'Avignon et de Nancy. Après avoir dirigé les orchestres du conservatoire de Rouen et les orchestres universitaires du Chœur et Orchestre des Grandes Écoles et l'Orchestre et Chœur des Universités de Paris, Sébastien Billard entre à l'Orchestre de la Garde Républicaine en 1997 en tant que chef-adjoint. Depuis, il y dirige un large répertoire avec les plus grands solistes internationaux. Sébastien Billard est également invité par les orchestres de Cannes, Bayonne, Nice, Nuremberg et Avignon avec lequel il entretient une étroite collaboration. Il est aussi régulièrement sollicité pour la direction artistique d'enregistrements.

## Stéphanie Moraly



Photo: Iannis Pledel

Stéphanie Moraly is a multifaceted artist – an active concert violinist, renowned teacher and musicologist specialising in French music who holds a PhD from Paris-Sorbonne University – as evidenced by her numerous recordings, premiere performances and musicological writings. Born in Paris, Moraly began playing the violin at the age of six and won her first competition as a ten-year-old child prodigy. The following year she gave her debut recital and her first concert as a soloist with an orchestra. She began studies at the Paris Conservatoire at 16, was awarded a Premier Prix at the age of 19 and, at 20, was appointed as Michèle Auclair’s assistant in Boston, US. Moraly has received numerous awards from foundations and international competitions. She currently performs as part of Duo Moraly-David with pianist Romain David, and is also first violin of the Quintette Syntonia. Her discography includes several world premiere recordings, and features works by Debussy, Brahms, Dohnányi, Szymanowski, Koechlin, Greif, Aubert, Dvořák, Suk, Tôn Thất Tiêt and Tomasi. Stéphanie Moraly plays a French violin by Léopold Renaudin from 1783.

Artiste multifacette, Stéphanie Moraly est violoniste concertiste, musicologue spécialisée en musique française et pédagogue. Musicienne engagée, elle est titulaire d’un Doctorat de Paris Sorbonne et a toujours à cœur de faire

redécouvrir les chefs-d’œuvre méconnus et autres joyaux oubliés. Violoniste précoce, Stéphanie débute le violon à l’âge de 6 ans, remporte son premier concours à 10 ans et, à 11, donne son premier récital et son premier concert en soliste avec orchestre. Elle obtient son Premier Prix du Conservatoire de Paris à 16 ans, et devient à 20 ans assistante de Michèle Auclair à Boston. Lauréate de nombreux concours et fondations, Stéphanie Moraly forme un duo avec le pianiste Romain David et est le 1<sup>er</sup> violon du Quintette Syntonia, unique quintette avec piano constitué en France. Sa discographie comprend plusieurs premières mondiales et met à l’honneur Debussy, Brahms, Dohnányi, Szymanowski, Charles Koechlin, Olivier Greif, Louis Aubert, Dvořák, Suk, Tôn Thất Tiêt et Tomasi. Stéphanie Moraly joue un violon français de Léopold Renaudin (1783).

Henri Tomasi's violin works are little known but they offer a compact insight into the direction of French 20th-century composition. The *Violin Concerto 'Périple d'Ulysse'* is a late work, by turns alluring, tragic and violent, conveyed through rhapsodic virtuosity and a rich sense of colour. The *Capriccio* is full of elegance and refinement with emotional intensity in its slow movement and brilliance in its finale. *Chant hébraïque* conjures up oriental motifs while the sequence of early works for violin and piano reference Tomasi's Corsican heritage and evoke quasi-cinematic exoticism.



Henri  
**TOMASI**  
(1901–1971)



- |            |  |              |
|------------|--|--------------|
| <b>1–4</b> | <b>Violin Concerto 'Périple d'Ulysse' ('Ulysses' Journey)</b> (1962)                 | <b>21:47</b> |
| <b>5–7</b> | <b>Capriccio</b> (1931, rev. 1950)*  | <b>18:24</b> |
| <b>8</b>   | <b>Chant hébraïque ('Hebrew Song')</b> (1929)<br>(version for violin and orchestra)* | <b>3:30</b>  |
| <b>9</b>   | <b>Tristesse d'Antar ('Antar's Sorrow')</b> (1931)*                                  | <b>4:32</b>  |
| <b>10</b>  | <b>Poème for Violin and Piano</b> (c. 1923)*   | <b>4:11</b>  |
| <b>11</b>  | <b>Chant corse ('Corsican Song')</b><br>(version for violin and piano) (1932)*       | <b>3:30</b>  |
| <b>12</b>  | <b>Paghiella, Sérénade cyrénéenne ('Corsican Serenade')</b> (1928)*                  | <b>5:28</b>  |

**\*WORLD PREMIERE RECORDING**

ALPHONSE  
LEDUC

**Stéphanie Moraly, Violin**

Editions *Henry Lemoine*

**Romain David, Piano** [9]–[12]

**Orchestre de la Garde républicaine** [1]–[8] • **Sébastien Billard** [1]–[8]

A detailed track list can be found inside the booklet • Recorded: 6 December 2020 [9]–[12], 20 [1]–[3],  
21 [4]–[6] and 22 [7]–[8] July 2021 at the Auditorium Marcel Landowski, Paris, France

Producer: Judith Carpentier-Dupont • Engineer and editor: Frédéric Briant

Booklet notes: Stéphanie Moraly, Frédéric Ducros • Publishers: Éditions Alphonse Leduc [1]–[4] [11],  
Éditions Henry Lemoine [5]–[8] [12], Éditions Salabert [9], Xavier Tomasi [10]

Thanks to the Director of the Conservatory of Paris, Xavier Delette,  
and to all those who have supported this project.

Cover photograph courtesy of the archives of the Association Henri Tomasi

© & © 2022 Naxos Rights (Europe) Ltd • www.naxos.com